

farmingville

new york
■ graça dinis



Procissão em louvor de Nossa Senhora de Fátima na igreja

A comunidade católica portuguesa da região nova-iorquina de Farmingville, em Long Island, realizou a sua habitual procissão em louvor de Nossa Senhora de Fátima no passado

dia 12 de Maio.

Participaram cerca de duas centenas de fiéis, que rezaram o terço e transportaram um lindo andor com a imagem de Nossa Senhora, pedindo pela paz no mundo.



Aspecto da procissão com os 3 Pastorinhos

BRENTWOOD, NY

Prestação de serviços consulares

O Consulado-Geral de Portugal em Nova Iorque prossegue a prestação de serviços consulares descentralizados na área metropolitana de Nova Iorque.

A próxima visita consular decorrerá em Brentwood, Long Island, no dia 24 de Maio de 2023, entre as 10.00AM e as 5.30PM, nas instalações do Long Island Portuguese American Club, LIPAC de Brentwood.

MARCAÇÕES: por favor contactar Pauline Fidalgo pelo (516) 510-7882.

NA COMUNIDADE PORTUGUESA LOCAL

Grandes Festas em louvor do Divino Espírito Santo movimentam a área de Port Richey, FL

■ Fotos: LUSAN LOPES
Colaboração

As festas em louvor do Divino Espírito Santo continuam em força na Flórida. No primeiro fim-de-semana de Maio, foi a vez de Port Richey, estendendo a festa por três dias. Tiveram início na sexta-feira com o orar do terço, a bênção e distribuição de grande número de pensões, jantar de comes e bebes e a, claro, as malassadas.

As celebrações no sábado iniciaram com o alimento espiritual do terço em frente ao altar do Divino Espírito Santo seguido de um jantar delicioso de carne de porco à alentejana. A poeta popular da casa, Natércia Vieira, recitou o seu poema dedicado à mordoma, Nancy Raposo. O querido e

port richey

flórida
■ angelina phelan



A bonita cerimónia do soltar das pombas na PACA de Port Richey

familiar Arlindo Andrade animou o grande baile de casa esgotada com o

seu talento e reportório diverso.

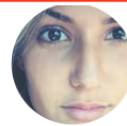
No domingo, e com auxílio do diácono Manny Carreiro, a missa solene foi celebrada pelo padre José Eduardo Marques, de Massachussetts, cativan-

do os presentes com a sua forma simples e humorística de apresentar e educar temas dogmáticos e tradições sagradas da religião católica.

A coroação abrangeu
Cont. pág. seg.

ossining

new york
■ joana dos santos



17 DE JUNHO

Festejos do Dia de Portugal

Está confirmada a realização dos festejos do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades no município nova-iorquino de

Ossining, em Westchester. A iniciativa está a cargo do Centro Português local, que, apesar de ainda não ter direcção, está de portas abertas e tem um comité de voluntários a trabalhar.

A data agendada é 17 de Junho, a um sábado, com o programa a decorrer do meio-dia às onze da manhã, na área da Main Street junto à estação dos correios.

DIA 25 DE JUNHO

São João no Clube Português

O Portuguese-American Club da cidade de Mount Vernon, NY, vai realizar dia 25 de Junho (a um domingo) o seu Piquenique de São João - a partir da 1:00 da tarde, na Portugal Place.

Haverá uma missa em português no local às 12:30 PM.

A animação musical estará a cargo de Manny Robalo.

Haverá venda de sar-

mt. vernon

new york

dinhas, camarão, entrecosto, bifadas, dobrada, frango assado na brasa, hambúrgueres, bebidas, etc.

Para mais informações, ligue para o PAC pelo número (914) 664-8346.

MULTI-LINGUAL SERVICES

ONE WORLD - ONE LANGUAGE
RosaMaria C. Vitoria, CEO



info@mltms.org

Agora com 2 escritórios para o melhor servir!
1314 Clearlake Rd., Ste#2, Cocoa, FL 32922
25 No. Old Kings Rd., Suite 8B, Palm Coast, FL 32137

(ao lado do espaço que serve como Consulado de Portugal)
Horários /Palm Coast: Segunda e Sexta das 9 às 4 pm
Terça, Quarta e Quinta por appointment

Alguns dos seus serviços:
Segurança Social • Reforma
Traduções • Imigração • Cidadania
Notário Público • Apostilas

Imobiliário na Florida uma oportunidade ao seu alcance !

Habitação / Investimento / Imóveis novos / Empreendimentos

Siesta Key-Sarasota-Venice-Englewood-Port Charlotte

- * Acompanhamento profissional
- * Experiência no sector
- * Portfólio amplo
- * Uma rede de parceiros para facilitar todo o processo

Victor Carriço (610)633-7354

Website: victor.exitkingrealty.com



PORTUGUESE-AMERICAN CULTURAL ASSOCIATION (PACA)

José Cabral é o novo mordomo indigitado para as festas de 2024

Cont. pág. ant.

os mordomos e família, bem como os elementos das Domingas e os cozinheiros. Seguiu-se a procissão em redor da estrada e parque de estacionamento com elementos

administrativos da PACA (Portuguese-American Cultural Association), os grupos de Domingas, Irmandades visitantes e elementos do clero. No final, fez-se o ritual de solta-

rem pombas brancas representando o divino Espírito Santo.

As sopas tradicionais foram servidas seguidas de massa e arroz doce.

A animação esteve a cargo do grande animador local Steven Amaral. Divertimento incluiu rifas e leilão.

Por fim, a mordoma Nancy Raposo apresentou as Domingas cessantes e liderou o sorteio das Domingas para 2024. Em formato ligeiramente diferente dos anos anteriores, seguiu-se a emocionante selecção do mordomo, José Cabral. Para José, ser mordomo (ou imperador), é uma promessa feita há muitos anos com a esposa Zenália, em apelo para o nascimento de um filho.

Uma tradição religiosa a perpetuar



As várias Domingas e o novo mordomo, José Cabral, à direita



O mordomo de 2024 José Cabral e o primo Dinis Cabral



A confeção das malassadas



A mordoma deste ano e família



Cerimónia da coroação

port st. lucie

flórida
glória sousa



Irmandade do Divino Espírito Santo

A Irmandade do Divino Espírito Santo de Port St. Lucie, FL informa que o período das Domingas para a reza do terço (que arrancaram dia 22 de Maio) vão até dia 28 do mesmo mês, pelas 7:00 da noite, na sede do Clube Português local (1482 SE Village Green Drive).

A festa do DES será domingo, 28, com missa a ser celebrada pelo Pe. José dos Reis às 12:00 horas, cantada por

Armando Santos - seguindo-se depois o cortejo logo após a coroação. Neste dia, serão servidas as tradicionais sopas do DES.

Para mais informações, contacte Linda Mello pelo telefone (774) 644 5258.

Esta é a direcção da Irmandade: Presidente Lúcia Prudêncio, vice-presidente Judite Ribeiro, tesoureira Gina Machado e secretária Linda Mello.



Tel. (386) 446-0504

Companhia fundada em 1984 com mais de 2,500 casas construídas em PalmCoast.



WE BUILD WITH PRIDE

13 Utility Dr., Palm Coast, FL 32137

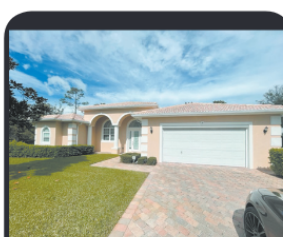
Tel. (386) 445-9393



Natalia Amaral Cerdeira
(386)264-0760
Realtor
Lic. SL3265279



Casa num lote grande de esquina.
Telhado de "tile"
3 quartos de dormir
3 quartos de banho
\$399,000



CASA RENOVADA PRONTA HABITAR!
3 quartos de dormir
3 quartos de banho
\$495,000
Contacte-nos para mais informações.



OPORTUNIDADE DE NEGÓCIO
Padaria e "deli" bem estabelecida pronta para novos donos
Contacte-nos para mais detalhes.

VENDE-SE LOTES EM PALM COAST 80x125

Financiamento Disponível \$59,900 Hipoteca de 5 anos com 30% de depósito

Casas novas e usadas (re-sale) de 3 quartos de dormir e 2 quartos de banho a partir de \$330,000. Deixe a nossa família ajudar encontrar a casa dos seus sonhos nesta linda cidade de Palm Coast, Florida.

Contacte nos: (386)446-0504 Email: Net@amaralcustomhomes.com